

depuis  
1977

# Daily

Montréal, Québec,

F R A N Ç A I S

## Scrap-Paradis: NON à la réforme de l'aide sociale

ISABELLE CLEMENT

Le gouvernement Bourassa s'aventure de nouveau sur un terrain miné. Après la réforme du régime des Prêts et bourses (que l'on attend toujours), c'est au tour de la réforme de l'aide sociale

proposée par le ministre de la main d'œuvre et de la sécurité du revenu Pierre Paradis, de soulever la colère et le mécontentement.

La coalition Solidarité contre la réforme à Pierre Paradis ou (de façon plus courte et plus expressive) Scrap-Paradis, dénonce la

réforme actuelle et exige son amendement. Selon Claude Gingras, membre du Comité de coordination nationale de Scrap-Paradis, la réforme représente « une véritable matraque suspendue au-dessus de la tête des assisté-e-s sociaux ». En effet, selon Claude Gingras, « toutes les actions du gouvernement vont dans le sens contraire des intérêts des assisté-e-s sociaux ». »

Paradis propose une restructuration radicale du régime de l'aide sociale. Sa réforme se présente en trois volets distincts. D'abord, le volet Soutien financier propose une augmentation mensuelle insignifiante, passant de 503 à 585 dollars (en dollars de 1989), soit une augmentation annuelle de moins de 1000 dollars (6036 à 7020)! Selon Scrap-Paradis, « le programme de Soutien financier est tout à fait insatisfaisant et va maintenir les prestataires à des kilomètres en deça du seuil de pauvreté. »

Deuxièmement, programme APTE veut réintégrer les assisté-e-s sociaux sur le marché du travail, mais le fait par l'introduction, d'une coupure draconienne des prestations pour ceux qui ne veulent pas participer au programme (405 dollars vs. 520 dollars par mois pour une personne seule).

De plus, en dépit d'un taux de chômage de 10,5% en août 1987 au Québec, « l'Etat ne peut se substituer à l'initiative personnelle. Le bénéficiaire doit donc assumer la responsabilité de son intégration sur le marché du travail » affirme le document gouvernemental. Ainsi, cette mesure incite au travail « par la force et la répression, et oblige les

faibles revenus à se faire la guerre entre eux pour obtenir les quelques jobs qui pourront être alloués ».

Enfin, le programme APPORT prévoit des suppléments pour les familles à faible revenu. Mais l'obtention de cet argent supplémentaire est conditionnel à de nombreuses caractéristiques comme la charge d'un enfant de moins de 18 ans, des actifs de moins de 45 000 dollars si la famille est locataire et 90 000 si propriétaire, etc. Selon Scrap-Paradis, tous ces prérequis impliquent l'étendue du « système policier mis en place lors de l'opération Boubou-macoutes à l'ensemble des personnes à faible revenu. »

D'autres critiques incluent la parité pour les moins de 30 ans proposée par Paradis, qui « étend les coupures et les contraintes ». Selon Patrick Legendre, membre de Scrap-Paradis, il s'agit d'une « parité tronquée ».

En somme, « on n'a pas besoin de distinction entre les aptes et les inaptes, ni de chasse aux fraudeurs parce qu'ils sont quasi-inexistants et cela coûte cher » soutient Claude Gingras, « il faut créer un bureau d'information pour sensibiliser la population et faciliter l'accès au programme ».

Entre temps, si le gouvernement n'a pas d'argent pour les assisté-e-s sociaux, il en a pour ses députés, puisqu'il vient de leur offrir un cadeau de Noël alléchant : \$10 000 d'augmentation salariale pour 1988, soit 21% de plus. Comme le mentionnait Claude Gingras, « \$10 000, c'est à peu près deux fois plus que le taux de prestation que reçoit annuellement un-e assisté-e social-e, c'est à toutes fins

pratiques ce que reçoit une famille de deux adultes et deux enfants vivant de l'aide sociale ».

Les actions entreprises par Scrap-Paradis à la fin de 1987 comprenaient une occupation nationale le 11 décembre. Plusieurs centaines de personnes ont envahi les bureaux de Montréal de la ministre de la santé, Mme Thérèse Lavoie-Roux, exigeant un entretien avec cette dernière et M. Paradis. Après avoir refusé de les voir, Mme Lavoie-Roux est finalement arrivée vers 22h00, a écouté leurs revendications mais n'a rien promis et les a finalement fait expulser par la police vers minuit.

D'ici les prochains mois, Scrap-Paradis envisage de nombreuses actions. Le 6 février prochain se tiendra au cégep Maisonneuve une assemblée générale. L'organisme entend se faire remarquer par la suite en Commission parlementaire, où le gouvernement risque d'être plus attentif. Enfin, Scrap-Paradis organise une grande manifestation devant le congrès du Parti libéral les 26, 27 et 28 février prochains à Québec, comme nous l'expliquait Claude Gingras. De nombreux organismes seront de la partie, dont le syndicat du Manoir Richelieu et l'Association nationale des étudiantes et des étudiants du Québec (ANEQ).

Bien que Scrap-Paradis qualifie le ministre de la main-d'œuvre et de la sécurité du revenu de « fondamentalement rétrograde », un certain optimisme demeure : « le gouvernement va agir avant les prochaines élections parce que la parité fait partie de ses promesses électorales » de conclure Patrick Legendre.

ET 2,00 \$ DE L'HEURE, ÇA NE VOUS  
INTÉRESSE VRAIMENT PAS ?



### ANALYSE

## Le spectre de la guerre civile

BENOIT SEGUIN

Personne n'en doute : les Haïtiens n'iront pas voter dimanche, alors que se tiendra un simulacre d'élection, sorte de surenchère au scrutin avorté du 29 novembre dernier. Tous les incitatifs susceptibles de convaincre les électeurs de s'abstenir ont été réunis : l'intimidation par les armes, le retrait des quatre principaux dirigeants politiques (en lesquels le peuple croyait un tant soit peu) du second scrutin et la violation du principe du vote secret.

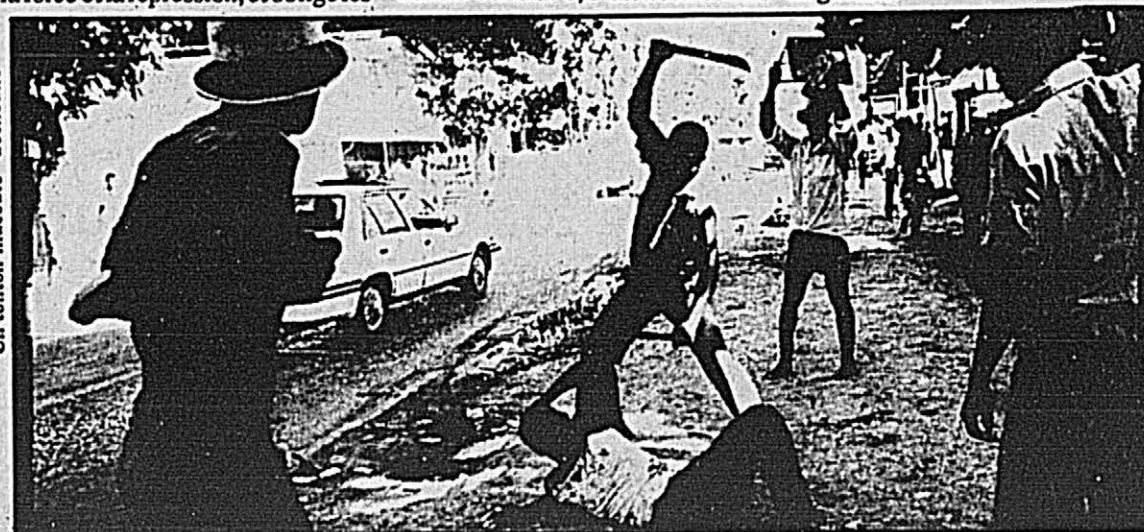
Quoiqu'on en dise, le peuple haïtien n'est pas dupe et ne l'a jamais été : les électeurs du 29 novembre savaient qu'ils jouaient d'extrême imprudence en se rendant aux urnes. Mais « la démocratie ou la mort » disaient-ils. Ce sont les journalistes qui ont été dupes, eux qui sont revenus tout éberlués d'avoir été la cible des balles. On ne peut guère les blâmer, puisqu'ils-elles ne connaissent Haïti qu'en surface, c'est-à-dire en statistiques et en images. A l'instar des dirigeants politiques des pays bailleurs de fonds (le Canada, les États-Unis, la France et l'Allemagne principalement), les journalistes sont d'efficaces compilateurs de banques de données, des observateurs intelligents et renseignés, et certainement doués de sensibilité.

Cependant il reste qu'aux yeux de tous, la répression en Haïti est l'égale de la répression aux Philippines (sous Marcos), au Chili, au Liban et dans tous les foyers de guerre au monde — ce qui, sans être complètement erroné, manque quelque peu de nuances et de discernement.

Pour ma part, sans prétendre être dans le secret des dieux, mon séjour de près d'un an m'a amené à partager mon jugement entre l'optique étrangère et l'optique haïtienne; ce qui me fait croire que si les Haïtiens boycottent les élections de dimanche, la crainte d'y laisser leur peau ne sera pas un motif invocable. Ils n'iront pas voter parce qu'ils préparent autre chose : une révolution. Oui, oui, une Révolution. Et pas une révolution de salon comme le fut la balade de Jean-Claude du 7 février 1986. J'étais à l'autre bout de l'île à cette date, dans une ville côtière; et je peux vous affirmer que les seuls bombardements dont nous ayons été témoins furent quelques petites roches innocemment lancées depuis la montagne sur des toitures de tôles. Et les « garocheurs » en question n'étaient que deux copains et moi, tentant de briser l'inertie généralisée d'un soir de couvre-feu.

L'exemple est banal, j'en conviens, mais il démontre à quel point rien ne s'est passé à l'extérieur de

Un tonton macoute "déchoukè"



Port-au-Prince (à l'exception des Gonaïves, « berceau de la révolution »). C'est maintenant que la guerre menace, et les lende-mains du 17 janvier sont plus à craindre que le 17 janvier même.

Donc, quant au président, il sera duvaliériste enragé ou duvaliériste consentant, ce qui, grosso modo, revient au même. Le peuple n'acceptera pas cela; il prendra les armes et les scènes de boucheries abonderont, car le peuple ne dis-

pose que de machettes, de bâtons et de ses poings nus, contrairement à la milice et aux macoutes qui sont fournis en armes modernes par les États-Unis.

La prochaine révolution sera une reprise des précédentes, grandes ou petites. Comme en 1803, les revendicateurs jureront de ne mourir sans avoir signé leur projet de société à même le sang des traîtres. Sauf qu'à l'époque, le traître était

Suite à la page 8

### A l'intérieur

Page 3

Nous recrutons des talents

Pages 4 et 5

Une orgie culturelle : Patrice L'Ecuyer, Tahar Ben-Jelloun et bien d'autres

Page 6

Comment faire de l'argent et maigrir gratis

## LES ÉTUDES AVANCÉES À L'UQAR UNE FORMATION ORIENTÉE VERS L'EXCELLENCE

L'Université du Québec à Rimouski offre les programmes d'études avancées suivants:

la MAÎTRISE EN DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL  
avec mémoire de recherche  
avec rapport de stage

la MAÎTRISE EN ÉDUCATION

- enseignement  
- administration scolaire  
- intervention éducative en milieu régional

la MAÎTRISE EN ÉTUDES LITTÉRAIRES

la MAÎTRISE EN ARTS (ÉTHIQUE)

la MAÎTRISE EN GESTION DE PROJET

la MAÎTRISE EN GESTION DES RESSOURCES MARITIMES

- avec stages

le DIPLÔME DE 2<sup>e</sup> CYCLE EN AFFAIRES MARITIMES

la MAÎTRISE EN OCÉANOGRAPHIE

le DOCTORAT EN OCÉANOGRAPHIE

le DOCTORAT EN ÉDUCATION

Aide financière

L'Université du Québec à Rimouski offre des bourses d'études et de recherche aux étudiants-es inscrits-es à ses programmes d'études avancées. Des postes d'auxiliaires d'enseignement et de recherche sont également disponibles pour ces étudiants-es.

L'admission

La date limite pour tous les programmes d'études avancées est le 1er mai 1988, sauf pour le doctorat en éducation dont la date limite est le 15 février 1988. Pour plus de renseignements sur l'un ou l'autre de ces programmes, veuillez compléter le coupon ci-dessous et le retourner à l'adresse suivante:

Université du Québec à Rimouski  
Communications et relations publiques  
Local D-108

300, allée des Ursulines

Rimouski (Québec)

G5L 3A1

Je désire recevoir des informations sur le(s) programme(s) suivant(s):

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_



Université du Québec à Rimouski

## MARIANOPOLIS WELCOMES YOU TO MONTREAL'S NEWEST PUBLIC ATHLETIC FACILITY

Open to the public evenings and weekends

- 25 METRE POOL
- 2 LARGE GYMNASIUMS
- WEIGHT ROOM
- SQUASH COURTS
- DANCE STUDIO
- FREE PARKING

Dance Workout • Fitness Level I & II • Aqua Fitness • Bronze Medallion & National Lifeguard • Badminton • Volleyball

Free three (3) month recreational membership for 65 yrs & over. Recreational Activities now open. Register now for our winter classes beginning January 11th, 1988.

Drop in, investigate & participate. Your first visit is on us.

For further information call evenings or weekends:

937-0265 / 937-0271

3880 Cote Des Neiges

# OSM

## ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

CHARLES DUTOIT

is hiring telephone representatives for its 87-88 fund raising campaign. Evenings 5:30 to 9:30. Base rate, commission, bonus, full training. Students welcome. Call after 4:30pm:

Denis Beaulieu  
842-7489

## HYPNOTHERAPY

BY MEDICAL REFERRAL ONLY

Successful results in the treatment of psychosomatic conditions...

STUDENTS

Achieve **HIGHER GRADES** without anxiety stress or panic through hypnotherapy! Our offices are close to all major universities, CEGEPS and learning institutions.

• What about your studies? • Are you at present confronted with examination panic? • Writing your thesis and feel that the actual presentation for same will not live up to the stringent standards or criteria therein? • Shyness? • The ability to concentrate? • A lack of confidence? • The ability for better impression, memory retention and recall? • Study procrastination habits? • Are you in a do or die must pass this exam situation, along with anxiety, fatigue, tension and stress?

Allow the Pecarvé offices established since 1948 help you with successful scholastic achievements from this point on.

• No short cuts • No group sessions • No advance payments • No gimmickry • No apparatus • Just Hypnosis • It works!

To ensure more positive results and total confidentiality, we feel

All Patients Treated with Strictest Confidence

**R. PECARVÉ** Inc.

Hypnotherapists: Hypnoanesthetist for Major or Minor Surgery

TWO BILINGUAL OFFICES TO SERVE YOU

WEST ISLAND Dollard des Ormeaux:  
West Island Medical Centre  
3400 rue du Marché, Suite 102

For appointment call:  
**684-6408**  
Ms. H. Steinwald Assoc.

DOWNTOWN MONTREAL:  
Seaforth Medical Building  
3550 Côte des Neiges, Suite 690



R. Pecarvé, Director

# The Pillar

Are you interested in getting involved with McGill's only undergraduate magazine?

We are looking for writers, layout-people, photographers, graphic artists, poets, gardeners, occultists... Anyone...



*Come to our general meeting*  
**Thursday, January 19<sup>th</sup>, 1988**  
**Leacock, Room 319**



*If you can't make it, stop by or phone 398-6979*

## RECRUTEMENT

Dans une institution qui se targue d'être bilingue, le *Daily Français* semblerait ne faire que prouver à chacun et à chacune des étudiant(e)s de McGill que ce bimensuel ne sert qu'à soutenir la propagande d'une institution, qui cependant n'a jamais su s'intégrer au contexte socio-économique québécois.

En effet, qui à McGill nous tient au courant des changements majeurs qui risquent de limiter l'accès à une éducation publique, à une couverture sociale adéquate, ou à la protection démocratique de notre système judiciaire et policier? Qui des étudiant(e)s ontarien(ne)s, par exemple, a eu l'opportunité de s'intéresser au problème québécois. Pas bese! Cette université, vouée à l'excellence, a une tendance particulière à tenir ses "client(e)s" hors du monde réel. C'est-à-dire, hors du monde de Pierre Paradis et de ses réformes à fabriquer des clochards, hors du monde de Claude Ryan et de ses réformes à fabriquer des incultes.

Selon Franz Fanon, apprendre la langue et la culture du dominant serait le premier stade d'une émancipation face à la culture dominante. Au Canada, comme à McGill, les francophones — de souche ou récents immigrants — ont été graduellement forcés à apprendre l'anglais. Ceci pour des raisons économiques ou pour d'autres plus obscures, comme par exemple lorsqu'un membre du club de débat oratoire de McGill m'affirmait : si une culture doit disparaître, et bien qu'elle disparaisse!

Cela semble rappeler les arguments justifiant le génocide des Indien(ne)s ou des Inuits par la fatalité évolutionniste. Celle-ci imposait à toute culture non occidentale ou non anglo-saxonne son infériorité ainsi que la nécessité pour elle d'imiter la culture dominante. Le *Daily Français* est donc là, et depuis dix ans, non pas pour apporter un peu d'exotisme français aux McGilllois(es), mais plutôt pour permettre aux francophones de s'exprimer et pour faciliter l'intégration de cette université à sa province. Pour ceci nous avons besoin de votre aide, de votre participation et de vos idées. Le *Daily Français* organisera pour ses nouveaux journalistes une série d'ateliers visant à leur apprendre à écrire un article de nouvelle, de culture ou un dossier. De plus, le *Daily Français* encourage ses lecteurs à participer en nous envoyant des lettres que nous promettons d'imprimer à condition que celles-ci ne soient pas diffamatoires, racistes, sexistes ou homophobes.



## Un an de délire francophone

PIERRE CARABIN

Début d'année, temps des bilans et des résolutions.

D'abord, un chiffre: 26,6% de francophones à McGill pour la session d'automne 87-88. C'est évidemment un peu moins que les 28,08% de la session d'automne 86-87. Cependant, si l'on se base sur une plus longue période, on constate une augmentation substantielle depuis 20 ans. Ainsi, s'il n'y avait que 4,8% de francophones en 65-66 et 14,6% en 75-76, il y en avait tout de même 21,2% en 82-83.

L'année 87 fut celle de la glorification des francophones de McGill. Récemment, *The Economist* de Londres mentionnait même les 30% de francophones de McGill dans un article où l'on parlait du réveil du Canada français.

A McGill, cette glorification s'est d'abord traduite le printemps dernier par la conception de McGill-Québec. Puis, lors des élections à l'Association étudiante, les candidats parlent tous des francophones. Des affiches bilingues apparaissent sur les murs de la « Royal Institution for the Advancement of Learning ». Les candidats lancent quelques mots en français dans leur discours. A croire qu'on est en pleine élection fédérale. Certains candidats font même la comparaison entre McGill et un Canada à échelle réduite.

Puis, cet automne, c'est le blitz médiatique. Les journaux parlent d'un McGill bilingue. Radio-Canada vient à McGill, photographie trois affiches dans le Union Building, interroge deux pelés et trois tondus, et conclut à l'irréversible

progrès du bilinguisme de l'université.

Par ailleurs, on assiste à la campagne de recrutement de McGill-Québec et à une semaine d'accueil sous un thème français: « Salut McGill! ». Les activités en français cependant s'y font rares. Il y a bien eu une rencontre organisée pour les nouveaux venus francophones, mais c'est bien peu pour 27% de la population.

Durant la session, on a vu quelques affiches bilingues ça et là, mais les ondes de CKUT restent tristement anglophones (en très grande majorité) tout comme l'administration. Des graffiti tels « René Lévesque - Rot in hell! » (coin Milton et Université) viennent nous rappeler que McGill engendre ou, du moins, garde en vie une certaine mentalité.

Le bilan, c'est donc que McGill, pour le meilleur et pour le pire, reste une institution anglophone. L'important, c'est que McGill devienne plus québécoise.

On espère que des organismes tel McGill-Québec, permettront à la culture québécoise de s'affirmer sur le campus. On espère aussi que l'administration fera des efforts d'intégration en travaillant, par exemple, davantage avec les entreprises locales (ce qui est déjà commencé) ou en invitant des conférenciers francophones.

Il faudra peut-être que McGill cesse de se prendre pour un « Harvard du Nord » et finisse par admettre ce qu'elle est: une université anglophone dans un Québec majoritairement francophone et dont la société est fort différente de celle des États-Unis ou même de celle du reste du Canada.

## Le McGill Daily Français

vous invite jeudi,  
le 21 janvier, au  
union B-03 à une  
série d'ateliers.

16h00

Au programme :

Comment écrire

un article de

nouvelles, Com-

ment écrire une

critique, Comment

écrire un article de

culture et Com-

ment écrire un

dossier

.....  
Layout seminar  
wednesday at  
16h00 in union

B-03

## ACTIVITES

Gais et lesbiennes de McGill tiendra sa première réunion d'organisation de la session. Tou(te)s sont bienvenu(e)s. Faites connaître votre point de vue. Local 410 du pavillon Union, le mardi 12 janvier à 19h30. Amnistie Internationale organise sa réunion de rédaction de lettres pour nouveaux et anciens

membres, le mardi 12 janvier à 19h30 au local 425 du pavillon Union. L'Association étudiante de McGill tiendra une réunion du conseil sur le thème *La sécession de la PGSS*, le mardi 12 janvier à 19h00 au local 107/108 du pavillon Union. Undergraduate Library tient

une session d'information sur les fichiers. On y expliquera l'utilisation des fichiers informatisés et classiques, selon les approches par auteur, titre ou sujet. Le mardi 12 janvier, au bureau de référence de la librairie Redpath, de 1h à 2h et de 3h à 4h. Pour plus d'information, téléphonez au 398-4750.

**Réunion**  
**du Daily français**  
**Lundi 18 janvier**  
**à 16h00 précises**  
**au Café Colette, Peterson Hall 114**  
**Bienvenue aux nouvelles**  
**et aux nouveaux**

Tous droits réservés © 1987 par la Société de publications du Daily. Les opinions exprimées dans ces pages ne reflètent pas nécessairement celles de l'Université McGill. L'équipe du Daily n'endosse pas nécessairement les produits et compagnies dont la publicité paraît dans ce journal. Imprimé à l'Imprimerie Transmag, 12900 Métropolitain est, Montréal.

## collaborateurs-trices

Pascale Alpha  
Marie-Christine Lemieux  
Patrick Magny  
Isabelle Perreault  
Christophe Grosjean  
Irène Coromina  
Marie-Claude Lortie  
Pascale Fournon  
Elizabeth Pasternak  
Marlo Douyon de Azevedo  
Benoit Seguin

## Sophie Cousineau

## rédacteurs-trices

coordination Joe Heath  
rédacteur nouvelles sénior Chris Lawson  
coordinatrice artistique Kirsten Fenton  
rédacteurs-trices nouvelles Stéphanie Lachowicz, Susie Petersiel

rédacteurs scientifique Dan Hogan, Paul White  
rédactrice du «Supplément» Michelle Gagnon  
rédacteurs photos Justin Richardson, Andrew Fischer  
rédactrices dossier  
rédactrice «CUP» Joane Iribarne

Le McGill Daily français  
co-rédacteur-trice Isabelle Clément, Pierre Carabin  
rédacteur nouvelles Pierre Tordjman  
rédactrice culturelle Pascale Barrillon

Bureau de la rédaction: 3480 McTavish, suite B-03, Montréal, Québec, H3A 1X9, téléphone (514) 398-6784/85 Gérante: Brigitte Elie, suite B-17, téléphone (514) 398-6791 Publicité: Caroline Elie, Boris Shedov, suite B-17, téléphone (514) 398-6790 Secrétaire: Robert Costain Photocomposition et mise en page: Colin Tomlins

Le Daily est un membre fondateur de la Canadian University Press «CUP», de la Presse étudiante du Québec «PEQ», de Publi-paq et CampusPlus.

# Patrice L'Ecuyer ou le comédien com

PASCALE FOURON

« Une fois, à seize ans, je passais devant la Place des Arts avec ma blonde et je lui ai dit: "Un jour, je jouerai ici". Après, elle m'a demandé ce que je voulais faire, je lui ai répondu: comédien. Elle a rit et ça m'a fait mal ».

Onze ans plus tard, c'est lui qui rit. Patrice L'Ecuyer a réalisé son ambition et, chose rare, son rêve. Il est aujourd'hui comédien, une étoile montante, de plus en plus brillante dans nos cieux artistiques; et il joue actuellement à la Compagnie Jean-Duceppe, à la Place des Arts, son rêve d'adolescent...

Dans le vaudeville de Ray Cooney, *Vice-versa*, présenté au Théâtre Port-Royal, son personnage est secondaire, mais n'en est pas moins une belle manifestation de son talent de comique. Ce jeune serveur chinois, qu'incarne Patrice L'Ecuyer, contribue grandement à donner du piquant à cette enfilade de quiproquo dont est faite la pièce, et son jeu ressort même à côté de comédiens chevronnés.

Patrice L'Ecuyer est conscient du danger d'être catalogué en tant que « comique », mais n'en a pas peur: « Ça ne me dérangerait pas de faire de la comédie toute ma vie. Ça me rend euphorique de faire rire et c'est bien plus difficile que de faire pleurer ». De plus, il trouve le rapport avec le public beaucoup plus direct dans la comédie que dans la tragédie: « Avec le drame, le comédien est plus tourné vers lui-même, vers ses émotions, celles du personnage. Avec la

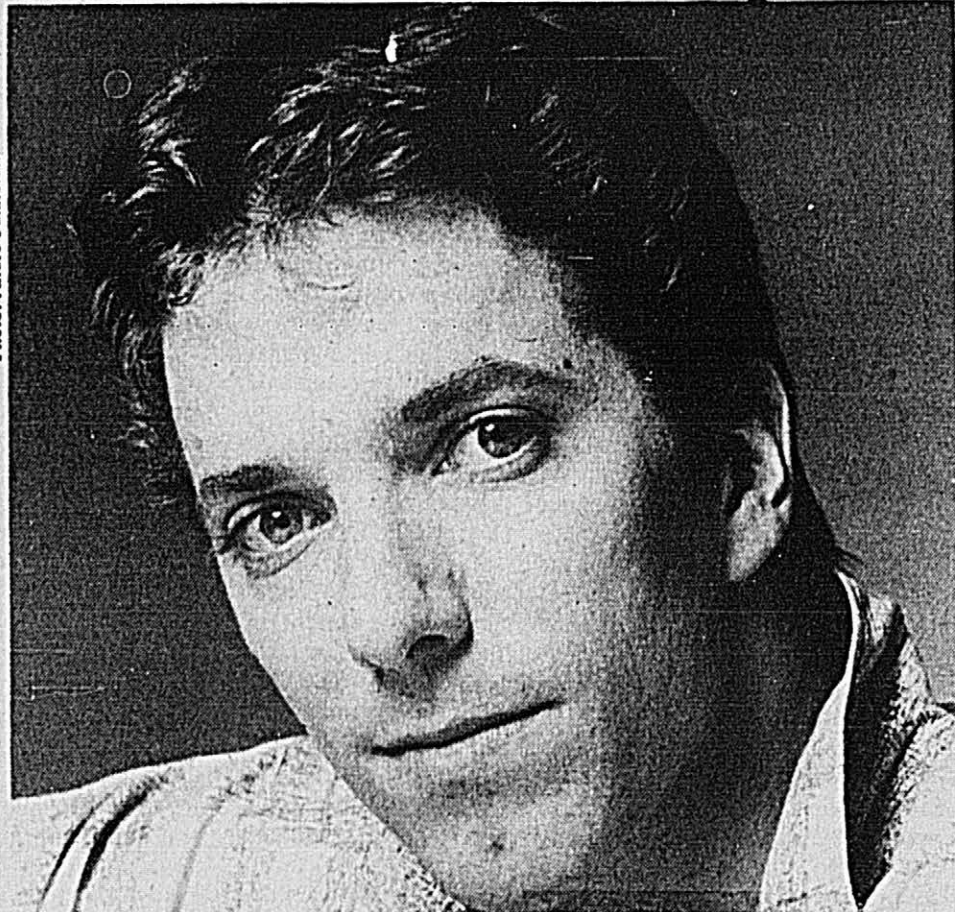


Photo: André Panetton

Le visage d'un homme heureux

comédie, tu te donnes entièrement au public ».

Il est difficile de parler à Patrice L'Ecuyer sans en venir à la LNI. En effet, sa présence dans l'équipe des Verts, ses nombreuses nominations comme étoile du match (avant-

hier encore...), en ont fait une vedette de ce « jeu », enfant chéri des spectateurs. Mais le succès ne lui monte pas à la tête: « C'est sûr, on fait un peu ce métier pour se faire dire qu'on est aimé. Ça fait toujours un petit velours, le succès. Mais ce qui est important c'est de ne pas relâcher le travail ». En fait, l'avantage direct du succès c'est qu'il lui permet de choisir parmi tout ce qu'on lui offre maintenant. Sollicité pour la télévision, le cinéma, il garde tout de même une préférence pour la scène: « Juste avant le spectacle, je vais derrière les rideaux et j'écoute les bruits de la salle. Les brouhahas me grisent. Je suis fasciné par tout le cérémonial qui entoure le théâtre ».

D'ailleurs, il aimerait bien un jour jouer Beckett ou *Lorenzaccio*, mais il reste conscient de ses limites: il n'est pas encore prêt pour ces grands rôles. Il accepte pourtant de se faire pousser au-delà de ce qu'il croit être ses limites. Par exemple, Monique Duceppe, metteuse en scène de *Vice-versa*, est devenue un peu son œil extérieur. Il a une entière confiance en elle et celle-ci, de son côté, l'aide beaucoup à travailler son personnage, à élargir ses possibilités de comédien.

Patrice L'Ecuyer n'est pas de ces acteurs

## Goncourt 87

Moins de qualité pour plus d'exotisme

ISABELLE PERRAULT

Je dois me confesser à vous, très chers lecteurs, d'une faute que j'ai commise et dont le poids sur ma conscience me laisse sans repos. J'ai douté. Oui, à ma grande honte, pendant au moins quatre-cents pages, j'ai douté du bon goût et du jugement des très vénérés membres de l'Académie Goncourt. J'avoue avoir bâillé et avoir laissé mon attention vagabonder vers d'autres cieux, alors que j'aurais dû me perdre corps et âme dans la lecture de *La nuit sacrée*, précédée de *L'enfant de sable* de l'auteur Tahar Ben Jelloun.

Ce roman, couronné du prix littéraire de toute la francophonie, baigne dans l'imaginaire et le merveilleux, mais parfois, aussi, dans la confusion. Tout le roman est bâti autour de l'histoire d'Ahmed, née fille mais élevée comme un garçon pour sauver l'héritage et l'honneur de la famille. Ce thème nous a été servi et réchauffé plusieurs fois, dans la littérature comme au cinéma. Cette fois-ci le drame se déroule dans une famille musulmane. C'est de là que l'auteur tire l'aspect le plus intéressant du roman et le seul message qui s'en dégage avec un peu de conviction. Le Coran, mais surtout l'interprétation qu'en on fait les musulmans, s'impose comme la source du malheur de tous les personnages. Le statut de la femme dans le monde musulman est spécialement contesté par l'auteur. La femme musulmane est élevée pour être ignorante et soumise, et valorisée uniquement quand elle met au monde des garçons. Socialement et économiquement elle vaut le tiers de l'homme, mais elle est, après tout, un mal nécessaire. Tahar Ben Jelloun fait le procès, ô combien

justifié de ces aberrations.

La jeune héroïne vient donc au monde dans la peau d'une femme et aurait dû recevoir la même éducation que ses six soeurs aînées. Pourtant on lui donne le nom d'Ahmed, on l'envoie à l'école coranique, et, pour que l'effet soit plus parfait, on circonscrit l'index de papa. A cela vient se mêler une enfance truffée de tabous et d'injustices dans l'absence presque totale de contacts humains. Contes, rêves et hallucinations se bâtissent et s'écroulent autour du triste destin d'Ahmed. Une ribambelle de conteurs aveugles et de vicillards désabusés viennent tour à tour nous raconter leur version de l'aboutissement de ce destin. La vraie version nous apparaît enfin dans le deuxième tome, raconté par Ahmed lui-même. Mais plutôt que de justifier et de compléter les hypothèses ébauchées dans la première partie, elle vient les nier toutes et les dénuier de tout sens, de tout objet. L'auteur nous égare donc en de larges envolées chimériques pendant tout le premier tome, et, nous sentant essouffés, rattrape notre attention dans le deuxième. Il ne réussit pourtant pas à annuler l'impression qu'il s'était lui-même égaré dans ses propres mots.

Cela dit, le Goncourt 87 n'est pas sans mérite. L'écriture de Tahar Ben Jelloun séduit par ses métaphores subtiles et ses images sorties d'une culture et d'un folklore qui contrastent agréablement avec notre culture nord-américaine. Mais en terminant la lecture de *La nuit sacrée*, on se prend à penser que ce roman aura davantage rassasié le désir d'internationalisation du prix Goncourt que notre appétit littéraire.

## A bout de

MARIE CLAUDE LORTIE

Tout récemment est apparu à l'affiche du cinéma Bogart un des grands classiques de la Nouvelle Vague: *A bout de souffle* de Jean-Luc Godard. Ce film, sorti en 1959, l'année des 400 coups et de *Hiroshima mon amour* avait connu, à l'époque, un succès sans précédent auprès du public et de la critique. Réalisé d'après un scénario de François Truffaut, *A bout de souffle* est le récit multidimensionnel d'une histoire de bandits inspiré de la trame dramatique conventionnelle des thrillers américains d'alors.

Michel Poiccard (Jean-Paul Belmondo), voleur d'autos anarchiste, tue le motard lancé à sa poursuite. Il retourne à Paris pour y retrouver une ancienne amante, Patricia Franchini (Jean Seberg), avec laquelle il réussit à renouer. Il la convainc de fuir avec lui vers l'Italie, mais finalement, Patricia le



dénonce et Poiccard se fait abattre (accidentellement?) par la police. Voilà donc tous les éléments d'un parfait film policier. Cependant, c'est ici que s'arrête l'hommage de Godard à ce genre cinématographique. *A bout de souffle* est d'abord et avant tout le dialogue de deux amants paumés qui reconstruisent leur vie sur un mode policier. Le style du film est en quelque sorte l'aboutissement de l'interaction des deux personnages en quête de *thrills*. On remarquera d'ailleurs que cette reconstruction s'opère uniquement grâce à la fascinante ambiguïté existant entre les commentaires en *voix off* de Poiccard et ce qui se déroule sur l'écran.

Godard ne laisse aucune structure temporelle claire apparaître pour nous éclairer sur la nature précise de l'histoire. Les personnages jouent avec eux-mêmes. Leur caractère se dévoile et se développe sur

# omblé

tourmentés, exaltés ou qui rêveraient à une carrière internationale: « Jouer à l'étranger, c'est quelque chose de possible, mais ce n'est pas un rêve pour moi. Je ne m'évanouirai pas si on me propose demain de jouer à Hollywood... Pour notre génération, faire sa place à l'étranger n'est plus quelque chose d'irréalisable ».

Ce jeune comédien de 27 ans est d'une rationalité désarmante face à son métier. L'inspiration, le feu sacré, ça ne compte pas beaucoup pour arriver au succès. Ce qu'il faut, c'est du travail, un peu de chance et encore du travail. Une chose est sûre, cette recette lui réussit. Il parle de l'avenir avec un sourire optimiste et serein car il a décidé de ne pas se nourrir de rêves mais de les réaliser, tout simplement. Pour Patrice L'Ecuyer, le bonheur c'est de jouer, d'être sur une scène, et, depuis six à huit mois il est comblé. Après tout, quoi de plus simple que d'être heureux?

Pour ceux qui voudraient voir Patrice L'Ecuyer sur une scène, il joue actuellement dans *Vice-versa* au Théâtre Port-Royal de la Place des Arts jusqu'au 6 février, aux côtés de Michel Dumont, Claude Michaud, Monique Miller, Roger Joubert, Lénie Scofflé, Sylvie Gosselin et Jean Deschênes.

# Un monde à découvrir

IRENE COROMINA

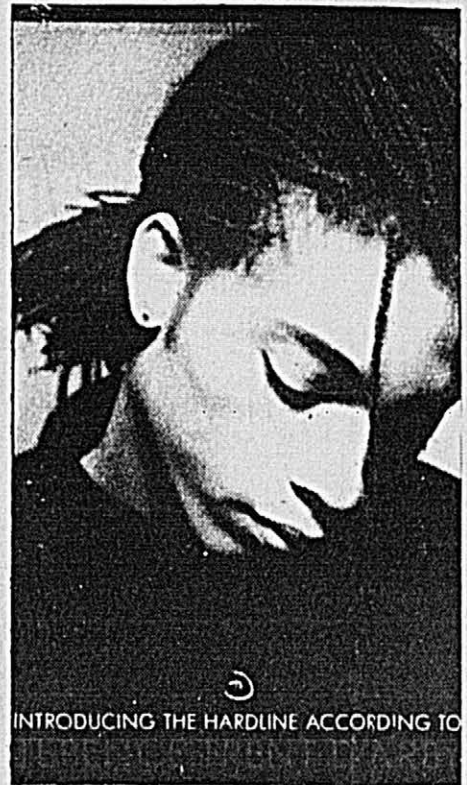
Le mordru de cinéma en vous se doit de connaître la Cinémathèque québécoise, lieu de rencontre des fervents du septième art. Dans la salle Claude-Jutra, vous aurez l'occasion de voir du cinéma de qualité des quatre coins du monde.

La Cinémathèque organise sa programmation mensuelle autour d'un sujet précis qu'elle explore en profondeur, tel le festival Bardot-Moreau présenté en août dernier et qui mettait à l'affiche l'oeuvre filmée des deux actrices françaises. Il y a eu aussi, au mois de novembre, une présentation intéressante des oeuvres les plus représentatives du néo-réalisme italien, au cours de laquelle on a pu voir (ou revoir) plusieurs grands films tels *Rome, ville ouverte* de Rossellini, et *Divorce à l'italienne* de Germi, avec le merveilleux Marcello Mastroianni.

D'autre part, la Cinémathèque renferme le Musée du Cinéma, où l'on peut admirer nos idoles d'hier et d'aujourd'hui dans des scènes célèbres de leurs films, ou encore dans des affiches d'époque qui en faisaient la promotion. Voilà de quoi éveiller la nostalgie du temps passé qui sommeille en chaque cinéophile.



# Transe d'Arby



CHRISTOPHE GROSJEAN

Les Suisses ont des banques, du chocolat et du flair pour attirer les jeunes et bons groupes. Si je me rappelle bien (mais je peux me tromper, les vapeurs du réveillon troublent encore quelque peu ma lucidité), ce fut au festival de Montreux que les Stones donnèrent leur premier concert sur le continent. L'année dernière Terence Trent D'Arby y enflammait un public abasourdi qui du coup alla se jeter dans le lac tout proche...

D'Arby est américain. Qu'il soit parti en Angleterre, comme d'autres, pour enregistrer « *Introducing The Hardline According To Terence Trent D'Arby* » prouve-t-il que l'avenir d'une musique soul-funk intelligente passe par Londres? Peut-être, vu le beau succès que TTD s'est taillé outre-atlantique (c'est lui par exemple qui eut l'honneur d'animer le party londonien fêtant l'introduction-intrusion de MTV en Europe). Le 30 septembre dernier, au Roxy de LA, un show paraît-il excellent marquait les retrouvailles du jeune prodige et de son pays natal.

Parlons musique. TTD mélange toute sorte d'influences (Marvin Gaye, James Brown, Prince, Stevie Wonder) dans le creuset de sa forte personnalité. Le produit fini n'est pas extrêmement novateur (who cares?) mais follement séduisant et plein d'une luxuriance pernicieuse qui, après une bonne vingtaine d'écoutes, rend l'auditeur à moitié fou de plaisir. Au milieu de cette jungle sonore, les rencontres sont multiples et inattendues. Du genre Motown-pas-mort (*Who's loving' you*) à la comptine moderniste façon Prince (*Wishing well*) en passant par le mystico-destroy *If you all got to heaven*:

*Words of feather  
All flock together  
Going round and round  
A soul is astral travelling  
Watching human motion  
Wasting thy seeds upon the ground  
Discreet intermissions  
Coroners petitions*

TTD a de l'avenir. Parce qu'il a une classe indéniable, des paroles originales qui tranchent sur la médiocrité générale, et surtout une VOIX exceptionnelle: le morceau *As yet untitled*, aussi beau et puissant qu'un gospel.

On peut parier que le second disque de TTD fera un beau cadeau de Noël 1988.

# e souffle...

l'écran mais la relation entre les deux protagonistes demeure incomplète et énigmatique. D'une part donc, Godard va au-delà de la psychologie conventionnelle des films policiers en ponctuant clairement la personnalité de chacun de ses personnages. D'autre part, grâce au mystère entourant la nature de la relation entre les deux amants, il laisse au spectateur le soin d'imaginer ce qui peut exister entre Patricia et Michel. Ainsi, la dernière scène du film est probablement la plus déroutante. Après avoir dénoncé Poiccard et que celui-ci se soit écroulé sous les balles de la police, Patricia contemple le corps et fixe ensuite la caméra en refaisant la mimique favorite de Michel.

Ce sont ces ambivalences qui ont fait d'*A bout de souffle* un tel succès. D'une part, les critiques s'émerveillèrent sur les vertus avant-gardistes des techniques de Godard tandis que le public en général se contentait d'apprécier le jeu de Belmondo et de Seberg.



, le rythme saccadé de l'action et les plaisanteries du cinématographe. On peut ici citer cette scène où Belmondo décide de voler une voiture. Comme il s'apprête à ouvrir le capot pour démarrer le moteur, le propriétaire apparaît au fond de l'écran surpris et inquiet... Le voleur décide donc de marcher discrètement un peu plus loin et de choisir une autre victime. Ce qui est intéressant à noter est que Godard, fervent admirateur de Dziga Vertov et du cinéma-œil, tournait directement sur la rue avec très peu de matériel en laissant une très grande place à l'improvisation. La scène donc, n'était pas planifiée comme telle et Belmondo s'attaquait véritablement à la voiture d'un parfait inconnu!

*A bout de souffle* de Jean Luc Godard  
(V.o. Française s.-l. Anglais.)  
Au Bogart, 3575 Ave. du Parc, 844-9870

Il ne faut pas oublier le Centre de documentation, adjacent à la Cinémathèque, véritable mine d'or pour tous ceux que le cinéma intéresse.

La Cinémathèque accueillera les cinéphiles à partir du 5 janvier. Elle est fermée le lundi, mais offre tous les autres jours deux projections différentes. Elargissez vos horizons en découvrant des films que vous ne verrez que très rarement à la télévision.

Cette année, la Cinémathèque fête ses 25 ans d'existence. Il faudra donc s'attendre à une programmation spéciale, qui débute en ce mois de janvier avec une sélection de films qui traitent, d'une façon ou d'une autre, de Berlin.

La Cinémathèque québécoise  
355, boulevard de Maisonneuve est  
Tél.: 842-9768 (projections)  
842-9763 (information)



# avec marketing direct

## GAGNEZ LE MILLION

## ET PERDEZ 30 KILOS

NICOLAS DESAULNIERS-SOUCY

Le marketing direct est une pratique de vente agressive et légale, mais qui fait souvent appel à la publicité mensongère, devenant ainsi illégale.

Durant la période du 7 au 28 novembre inclusivement, le télé-presse, littérature par excellence du consommateur de cinq heures quotidiennes de télévision, comptait 6 annonces publicitaires de marketing direct.

Il y avait trois réclames de régimes amaigrissants, une méthode infallible pour devenir riche, une qui vous guérissait grâce à la médecine naturelle et une dernière qui vous faisait profiter des toutes récentes découvertes sexuelles!

Voici l'exemple type de cette forme de marketing direct: « J'ai découvert le secret pour trouver du pétrole dans mon sous-sol. Il se

base sur la transhumance magnétique des dépôts géostratifiés. Devenez aussi riche que les sheiks arabes dans le temps de le dire en achetant mon livre. Je ne peux vous dévoiler mon secret maintenant tellement il est simple, mais il marche: j'ai gagné \$23,7 millions dans les deux derniers mois. En plus, je vous donne une magnifique pioche en cadeau. »

« Si vous hésitez encore, lisez ceci: Garantie de satisfaction. Si vous ne trouvez pas de pétrole dans l'année suivant l'achat du livre, vous serez intégralement remboursés... oui, je veux recevoir le livre pour trouver du pétrole dans mon sous-sol et ma pioche en cadeau et j'envoie... un chèque... un mandat poste à l'adresse suivante... »

Comme vous pouvez vous en douter, vous trouverez beaucoup de fils électriques, de tuyauterie et de déchets mais pas de pétrole en creusant avec votre pioche.

Si vous décidez de retourner le livre et que l'entreprise existe encore et qu'elle daigne vous répondre, on vous dira de faire analyser des échantillons de la terre de votre sous-sol pour savoir si elle contient quelques parties par millions de pétrole.

D'après cet exemple, on voit que les personnes prêtes à envoyer vingt dollars pour une attrappe pareille sont dans un état sérieux de dépression. Caractéristique que l'on retrouve chez toutes les personnes-cibles (les personnes obèses, pauvres ou malades).

Je me suis attardé plus particulièrement sur la publicité qui m'offrait de devenir riche, du jour au lendemain, sans effort, en parlant sans un sou.

En fait, le livre qu'on envoie en retour de \$19.90 (+\$1.50 pour frais de manutention) aurait pu comporter une seule page avec, inscrit au centre: « Faites comme moi » et ça aurait été du pareil au même. Vous avez marché à une annonce de marketing direct et le livre vous décrit comment attraper les autres de la même manière que vous l'avez été. Comment trouver un

*Ce livre avertit qu'il ne faut pas avoir honte d'écœurer les honêtes gens avec des gadgets douteux pour devenir riche.*

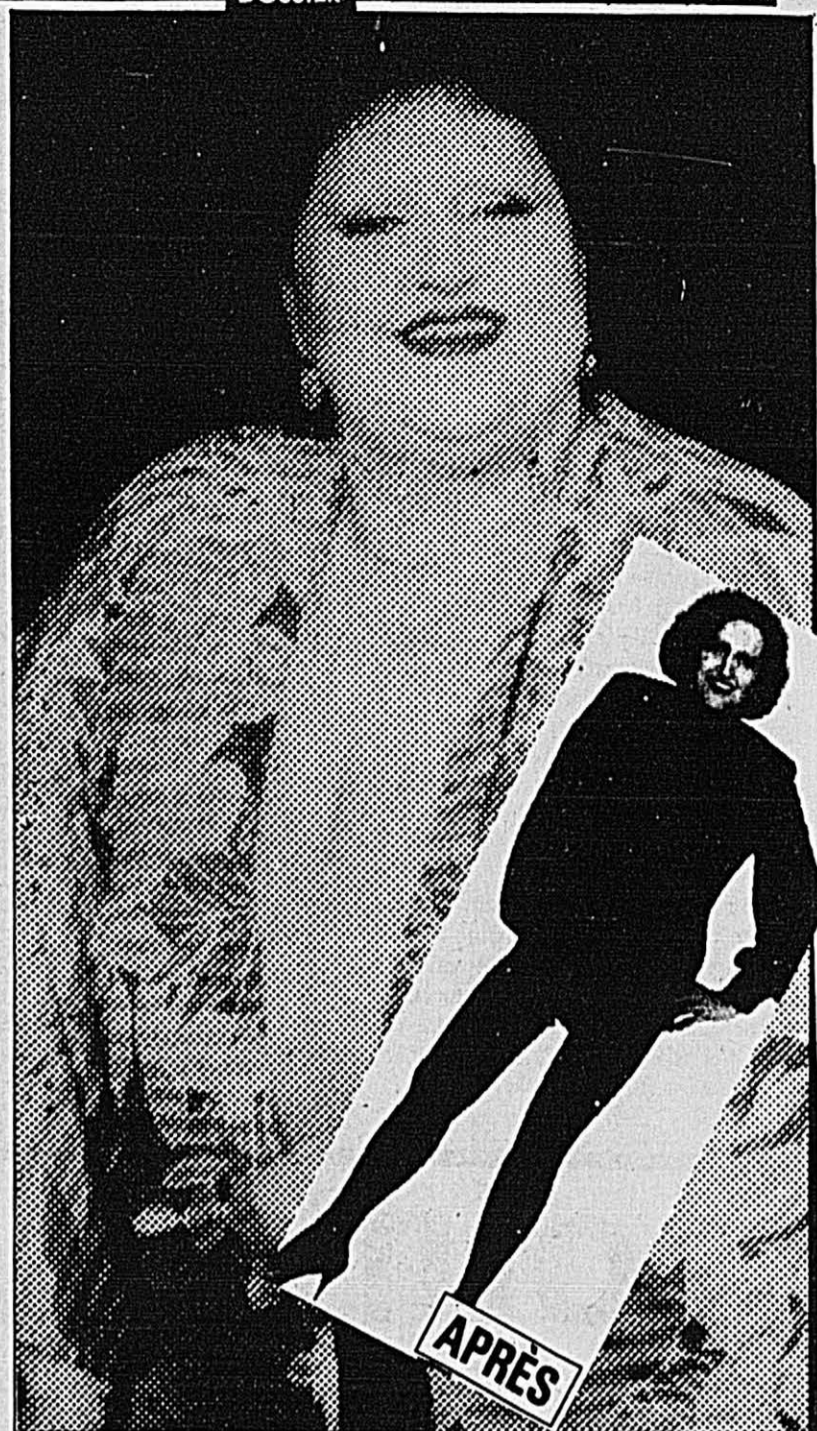
gadget attrayant, faire des annonces accrochantes, faire des annonces postales... Ce livre avertit qu'il ne faut pas avoir honte d'écœurer les honêtes gens avec des gadgets douteux pour devenir riche.

L'entreprise qui distribue ce livre compte seize raisons sociales (ou noms) comme si elle prévoyait de faire 15 faillites et avoir encore pignon sur rue. Voici le Phoenix du marketing direct.

Ce livre comporte également les adresses de compagnies américaines qui louent des listes de noms pour faire de la vente postale. Et votre nom y est sûrement d'ailleurs.

D'après Georges André Levac de l'Organisation de protection des consommateurs (OPC), ces listes sont si complètes qu'ils ont même une idée assez précise des intérêts de votre famille d'après les revues, les livres que vous recevez, etc... Si je le pouvais, j'abonnerais chacune de ces compagnies à *Sélection du Reader's Digest*. Ainsi, elles « s'achaleraient » entre elles pendant longtemps.

D'ailleurs, cette entreprise de distribution fait actuellement l'objet d'une enquête de l'OPC. Non pas que le marketing direct soit illégal, mais il faut prouver qu'ils font de la publicité mensongère.



C'est un travail de longue haleine d'après M. Levac.

Travail qui ne porte pas toujours ses fruits. En effet, des six publicités étudiées, quatre venaient de la même maison de distribution qui existe depuis 1984. Combien, d'après vous, de produits miracles différents pour maigrir a-t-elle annoncés depuis trois ans à ce rythme? Même Jésus Christ n'en faisait pas autant!

Mais, toujours d'après M. Levac, « cette forme de publicité n'arrive pas à rouler beaucoup de consommateurs. » Elle est relativement bénigne.

C'est une toute autre histoire pour les agences de voyages américaines qui ont réussi à obtenir les numéros de cartes de crédit des québécois attirés par leurs aubaines. Dès qu'elles obtiennent les numéros, elles se mettent à charger n'importe

Suite à la page 8

## Amaigrissant-efforts

NICOLAS DESAULNIERS-SOUCY

Les régimes amaigrissants miracles vendus par marketing direct sont bien souvent inefficaces, voire dangereux. D'ailleurs, Consommation Corporation Canada est présentement en train d'élaborer un dossier de poursuite contre les entreprises qui distribuent de tels régimes.

Pour ne pas créer de préjudices ou nuire à l'avancement du dossier, aucun détail n'est disponible. On attend par contre des résultats concrets dans les prochains mois. Si l'on se fie aux jugements déjà rendus et aux témoignages de personnes qui ont essayé ces méthodes, les résultats risquent d'être fort concluants.

En effet, je me rappelle d'un épisode de *Caméra 87* sur le sujet. On pouvait y voir des pauvres individus réduits à ne manger que des biscottes peu appétissantes afin de maigrir. Et que penser de la méthode des douches froides? Prenez une douche glacée toutes les heures et vous serez si malade que les kilos disparaîtront comme neige au soleil... sur votre lit d'hôpital!

Consommation Corporation Canada a déjà intenté trois poursuites fructueuses. Il y a 7 ou 8 ans, un produit nommé *Figure Magic* proposait de se couvrir de

bandelettes recelant tous les secrets de la mer puis d'aller suer dans un sauna. Pensez donc aux malheureux utilisateurs du sauna voyant une momie obèse venir les hanter dans un endroit transformé en un véritable enfer!

Quelle bonne façon de vendre un bain-mousse ordinaire que de le décrire comme un produit miracle qui fait disparaître la cellulite. Ajouter un bouchon de bain en prime et le tour est joué. Voilà le secret du bain-mousse *Valérie* qui a été condamné à \$7500 d'amende, il y a 2 ou 3 ans. Le produit a été retiré du marché. Gardez votre bouchon, c'est une pièce de collection.

Que dire de ces produits miracles qui permettent de manger autant qu'avant et de maigrir en même temps? « Une extra large toute garnie et une capsule de ce merveilleux produit qui fait maigrir S.V.P. » Résultat: vous êtes encore plus gros qu'avant et ce produit a valu à ses distributeurs une amende de \$10 000.

Or, les distributeurs devaient avoir les reins solides car, dans ce dernier cas, le produit a simplement été retiré du marché et ils distribuent encore des produits similaires. Le marketing direct plie mais ne rompt pas. Si votre poids vous inconforte et si votre silhouette vous fait honte, allez plutôt voir votre médecin. C'est gratuit au moins.

## L'office de la protection du consommateur

NICOLAS DESAULNIERS-SOUCY

L'Office de la protection du consommateur (OPC) fait sans doute du Québécois le consommateur le plus protégé en Amérique du Nord.

La fermeture de Garantie Internationale, qui fait actuellement les manchettes, en est la plus récente preuve. En effet, elle avait dû verser une somme d'argent considérable à l'Office pour avoir droit d'offrir ses services au Québec. Les québécois ont donc droit à huit millions de dollars pour honorer les garanties, contrairement aux autres provinces.

L'Office est créé le 14 juillet 1971 pour surveiller l'application de la première loi de protection du consommateur, la loi 45. Cependant l'insuffisance de cette loi amène le dépôt de plusieurs projets

et avant-projets de loi à partir du printemps 1976. La nouvelle loi sur la protection du consommateur est finalement mise en vigueur le 30 avril 1980. L'Office devient indépendant en avril 1981. Il est chargé de surveiller l'application de la nouvelle loi et de recevoir les plaintes des consommateurs. Il doit également remplir un rôle d'informateur, d'agent de promotion et de coordinateur auprès de ceux-ci et de leurs associations.

Comptant trente-deux employés à la fin de 1972, l'Office en compte maintenant 215 et administre un budget de 10,5 millions de dollars. Dans son rapport annuel de 86-87, on rapporte qu'il a dû pourvoir à 231 542 demandes de renseignement et traiter 153 503 plaintes. Orienté vers le public, l'Office publie la populaire revue *Protégez-vous* ainsi que plusieurs brochures

Suite à la page 8

Ads may be placed through the Daily business office, room B-17, Student Union Building, 9am - 3pm. Deadline is 2pm two weeks prior to date of publication.

McGill students: \$3.00 per day; \$7.00 for 3 consecutive days; \$2.00 per day for more than 3 consecutive days. McGill faculty and staff: \$4.00 per day. *Exact change only, please.* Boxed ads are available at the cost of \$4.00 per ad / per day — no discounts on boxing.

The Daily assumes no financial responsibility for errors, or damage due to errors. Ad will re-appear free of charge upon request if information is incorrect due to our error. The Daily reserves the right not to print any classified ad.

## 341 — APTS., ROOMS, HOUSING

To sublet: beautiful 6 1/2 downtown (near métro Guy). Everything included (fridge, stove, heating and water.) \$695 per month. Call 933-0078.

To sublet, bright 1 1/2, clean. Downtown, immediate occupancy. \$350, everything included. Evenings - 931-7083.

Hutchison & Villeneuve, large, attractive 6 1/2 \$650, renovated, fridge, stove, washer, near buses, park. Unheated. Available now: 287-8986, 279-2031.

Sublet — Beautiful 1 1/2, Prince Arthur West

(close to McGill). \$330/month, everything included. Tel 848-1126 after 5 pm and weekends.

Large, furnished room for rent on Hutchison. 5 min. walk distance from McGill. \$180 per month. Call Mike at any time 284-1227.

Check it out! Btg, sunlit 4 1/2 (2 bdrm) available now. Recently renovated, hardwood floors, furnished, top floor, \$550/month, cheap hydro. Lease through August. Call Anne 286-9325. Really nice!

Large 3 1/2 to sublet/share with quiet person. Furnished with fireplace, convenient location. Immediate. \$510 to sublet/\$255 to share - own room, everything included. Call Dianne 343-4831.

To share: large, bright 5 1/2 with a view. Hardwood floors and high ceilings. 20 minutes from McGill. \$225/month — negotiable. Call evenings 523-9455, Jim.

## 350 — JOBS

Employment offer — part-time senior law student required by a legal firm, fully bilingual preferred. Phone: 844-1769.

## 352 — HELP WANTED

Babysitter wanted, Westmount area. Monday - Friday, 3-6pm, 8 and 9 year old. Phone: 932-5024.

Preferably alive: Security staff for Gertrude's. Must be available to work week-nights and weekends. C'mon, get paid to work at your student pub. Apply in the Union Building - Suite B-18.

## 354 — TYPING SERVICES

Word processing of handwritten term papers, resumes, repetitive letters, manuscripts. Dictate your paper in our office or use one of our units at home. NDG Typing 482-1512.

Typing Services: English — resumes, \$5.00; letters, \$2.00; term papers and essays, \$1.25/page double-spaced for students. Rachel 933-0078 days & evenings. Near McGill.

Word Processing (Lougheed). Professional and courteous service. Laser printer. Theses, papers, resumes, multiple letters. Student rates [schoolwork only]. Downtown area. 934-1455 (8:30 - 19:30 only).

Word processing service - 861-6767. Term papers, theses, double spaced \$2/page. Maths, technical drawings, graphs on autocad. Special student rate. Laser printing optional. Resume 1-3 pages on Laser, minimum charge \$10. 861-6767, 499-1669.

One-day service. B.Commerce background. Editing if required. Quality work. Error-free. Improved final grade guaranteed. Skilled with words. Electronic Memorywriter. Academic papers, CVs, theses. 340-9470.

Attention students, professors. Typing done at my home. Reasonable rates. Call 481-6048.

Typing/word processing. Spelling checked, proof-read. Low cost professional service. Letter quality daisy wheel or near letter quality available. Call 845-7490 evenings.

Typing, word processing and translation services. Repeat letters, labels, manuscripts, CVs, theses, term papers, etc (\$1.50 d.s.) 7 days/week, a stone's throw from McGill. Mrs. C. Frenette (844-9817).

Typing services — term papers, theses, resumes, fast and efficient. 7 days a week, French and English. \$1.50/double-spaced, next to McGill. Call Roxanne 288-0016 or 765-9804.

## 356 — SERVICES OFFERED

Math anxiety: taking that dreaded stats course this semester? Workshop with student counselor and stats professor begins Friday, January 15, 11:30-12:30. Phone 398-3601 now!

What the #1 is Holistic Health, anyway? Informative consultations on effective living, stress management, and disease prevention to suit your needs. Contact Curtis at 274-1012.

Tutoring: first year mathematics specializing in Calculus. 5 yrs experience. References available. \$12/hr. Phone: 848-0269.

## 361 — ARTICLES FOR SALE

Sony CD player with AM/FM and cassette deck, \$300. Yamaha PS-200 keyboard with 99 voices \$130. The warranty is still in effect for both of these articles. 279-7658 after 5:00pm.

Wordprocessor for sale: Axel-20 128k computer. Complete package! 1 DS/DD disk drive [360K], monitor, keyboard and printer. MS-DOS, Wordstar, dBase II, MBasic, multiplan. \$500 firm. Will 342-0342.

## 363 — TO GIVE AWAY

Wasn't Santa good to you? Chase away the back-to-school, post-Christmas blues by going to the Athletics Department rummage sale! Sweaters, shirts, jackets, IBM electric typewriters, etc, etc. Cheeeeeeap! Tuesday, January 12,

5-8:30, Currie Gym.

## 365 — WANTED TO BUY

Will buy used furniture — including beds, carpets, bookcases, lamps, desk, tables, dressers, sofas, armchairs, etc. Call Richard 844-9077 3pm - 7pm, seven days a week.

## 372 — LOST &amp; FOUND

LOST — gold chain lost in Student Union Building. Want it back NOW. Reward offered 683-8183. Great sentimental value.

LOST — black leather wallet between McGill Bookstore and Bank of Commerce. If found, please call Elizabeth at [514] 683-2608. Thank-you.

## 374 — PERSONAL

Free money!!! At the Queen's-McGill hockey game (Thursday, January 14, 7:30pm) there will be a "dash for cash" contest... Also residence night... happy hour at 6:30pm.

The Assassin Game is here! Hunt down your intended victims while you yourself are being hunted. Register this week at the Winter Carnival booth in the Union Lobby.

Welcome back to one and all. Was vacation great? did you have a ball? Why not give Night-line a call? 398-6246... we're back!!!

Free McGill painter caps — to the first 250 McGill fans at the Concordia-McGill basketball games, Friday, January 15. Marijets at 6:30, Redmen at 8:30... features foul-shooting contest.

## 383 — LESSONS OFFERED

Learn or Improve your French — painlessly. Anglo-Franco-fun has evening language workshops that transcend the blackboard — grammar blues and focus on the essential. Afternoons 843-5974.

This semester have your cake and eat it too! Get straight A's the easy way. Intensive weekend of Advanced Memory Training: January 16, 17. Lesley 932-4268.

## 385 — NOTICES

Rehabilitation & Engineering research requires subjects with left ankle fractures for the purpose of monitoring recovery after cast removal. Honorarium and transportation provided. For more information call Dr Patrice Weiss, Rita Morier or Lisa Belzak at 398-4521.

Ski night to Morin Heights on January 20. \$12 including lift and transportation limited number of tickets available. On sale now in Union Building.

Male singers needed for production of "Godspell" by James McGill productions. If interested in auditioning please contact Martha Spears or Julia Schatz at 939-9625.

Notorious! A movie by Alfred Hitchcock starring Cary Grant, Wednesday, January 13, 7:00 pm, Leacock 132, 7:00 pm. Admission \$2.00. Yummy bake-sale will be held.

Prose writers: If you are interested in participating in an informal student workshop, call Karen 848-9575.

If you are an American who has spent a semester abroad, I need to talk to you. Please call Maria at 848-0648.

Attention: ex-Champlain science students. Reunion, Tuesday, 12 January, 8pm, Secrets Bar, 40 Pine Ave W (near St-Lawrence). See all your old teachers and friends.

## 387 — VOLUNTEERS

Volunteers needed at the Montreal Neurological Hospital. 3 hours/week. If interested in visiting patients, attend the compulsory information session, Wednesday, January 13, 4:30 at the MNH [3801 University St.]

Montreal Neurological Hospital Experienced volunteers wishing to be group leaders are requested to phone Fiona Smith [398-9138] or Lana Siriani [935-1500] by tonight.

Get involved in a worthwhile activity. Opportunities available with: elderly, kids, tutoring, mental health, etc. Make a difference — visit the Volunteer Bureau. Union 414 — 398-6819.

Montreal Neurological Hospital - experienced volunteers wishing to be group leaders are requested to phone Fiona Smith

Université de Montréal



La Faculté des études supérieures tient à vous informer que le

**1<sup>er</sup> février**

est la date limite pour présenter une demande d'admission à un programme de 2<sup>e</sup> ou de 3<sup>e</sup> cycle de l'Université de Montréal.

Information  
343-6426



# JOBS AVAILABLE

If you are a McGill student looking for part-time employment on the McGill campus, call us:

**398-3569** Phone only between: **9am & noon or 2pm & 5pm**

The McGill Development Office

## NOW OPEN AT 2020 UNIVERSITY



With the purchase of a regularly priced pair of glasses, you can choose an article of equal value

from our vast selection of frames in stock. A second person can profit from this.

**2**

**FOR**

**1**

A l'achat d'une paire de lunettes au prix régulier, vous pouvez choisir un article de valeur égale ou moindre

parmi notre vaste choix de montures en magasin. Une deuxième personne peut profiter de cette offre.

2 for 1 at Le Lunetier. Come and see us.

5370, Papineau (angle Masson) Montréal 522-3680

2020 University (Street level) 844-8461

2 pour 1 chez Le Lunetier. Venez nous voir.

7501, boul. Taschereau Brossard 445-6444

**LE LUNETIER**

PATENAUE FRENETTE INC.

# Le cri silencieux des prisonniers politiques

SOPHIE COUSINEAU

Cette année sera dédiée à des gens sans voix : les prisonniers politiques, victimes des bafouements des droits de la personne. Car 1988 est le quarantième anniversaire de la déclaration des droits de la personne par l'ONU et Amnesty Internationale lance une série d'activités d'envergure pour célébrer l'occasion.

Marcel Léger, ex-ministre provincial du Tourisme et de

l'Environnement et directeur général d'Amnistie Internationale (A.I.-section francophone), attend beaucoup de ces activités. En effet, « la communauté montréalaise a toujours été assez réceptive aux projets d'A.I. », nous dit-il.

Les activités du quarantième anniversaire comprendront premièrement une grande campagne de sensibilisation aux droits de la personne en février-mars. Des réunions se tiendront à travers le Québec où l'on visionnera un vidéo

sur les activités d'A.I. De plus, des ex-prisonniers politiques relateront leurs expériences. Une campagne de recrutement, par le biais de ces réunions, visera principalement l'adhésion des jeunes.

Parallèlement à ceci, une série de vingt concerts rock se tiendra de par le monde. Les artistes ayant confirmé leur présence sont Peter Gabriel, Sting et Brian Adams pour ne nommer que quelques uns. A.I. de Montréal travaille actuellement pour que la tournée soit de passage au stade olympique. Mais ceci est toujours officieux selon les dires de Léger.

Pour ces projets, A.I. a déjà alloué \$60 000 de son budget annuel de \$500 000 provenant des cotisations. A ceci s'ajoutera \$200 000 que l'on espère recueillir lors d'une campagne de financement ce printemps. Cela va sans compter sur la publicité gratuite offerte généralement par les médias.

Cette année, la section francophone d'A.I. s'occupera surtout de la Chine et du bloc communiste, tout en poursuivant leurs envois de lettres demandant le relâchement



des prisonniers politiques. Avec la panoplie des moyens déployés, on peut donc espérer qu'A.I. saura sensibiliser grandement les Québécois(es) à sa cause, et que, à l'instar de l'année internationale des sans-abris, Amnesty saura atteindre de plus près ses objectifs.

## La pornographie ou l'éjaculation à bon marché

Presse Etudiante du Québec (PEQ)

Une étude effectuée auprès des agresseurs sexuels de la Californie révélait que 57% de ces derniers s'étaient laissés influencer par du matériel pornographique.

La pornographie est plus que de l'exhibitionnisme, c'est aussi une industrie florissante qui possède un chiffre d'affaire de 4 milliards de dollars aux États-Unis et de 500 millions au Canada. Le marché se divise en deux parties : le « softcore » et le « hardcore ». On classe les revues (ex: *Playboy*), les films et les sex-shops dans le softcore. Ils sont accessibles au public adulte. Dans la catégorie hardcore, on trouve le matériel vendu sur le marché noir (pornographie traitant de sujets tels que flagellation et de nécrophilie) et interdit par la loi.

Contrairement à la croyance populaire, le consommateur-type n'est pas un vieux pervers ou un adolescent mal dégrossi. C'est souvent un individu de race blanche, âgé de 35 à 40 ans, marié et de revenu moyen. La plupart du temps, la « vedette » du matériel pornographique est une prostituée, une immigrante ou une personne faisant partie d'un réseau d'activités criminelles. Mais dans tous les cas, le manque d'argent est à la base du problème.

Erotisme (du mot grec eros) signifie « amour » et pornographie, « écrit sur la prostitution ». La pornographie se différencie de l'érotisme par sa violence à caractère sexuel : bestialité, tortures, relation sado-masochiste. Cette violence existe tant sous la forme physique que morale : insultes, mépris. Conséquences de la pornographie

Même si l'argument le plus évoqué par les partisans et partisans de la pornographie était qu'elle permet de déjouer l'appétit sexuel ailleurs que sur le corps des femmes, sa légalisation est néfaste. Au Danemark où toute forme de pornographie est légale, le viol serait relativement accepté.

Des enquêtes révèlent qu'une plus grande disponibilité du

matériel pornographique accroît les crimes sexuels. Cela modifie également la perception de la sexualité : le rapport Dionne démontre que les adolescents en contact avec le matériel pornographique comparent leurs relations sexuelles à celles véhiculées par la pornographie, diminuant la part de l'amour dans leurs relations sexuelles.

Le marché pornographique met souvent en vedette des femmes de race autre que blanche, ce qui augmente le racisme dans la société. La conséquence la plus notoire depuis l'avènement de la pornographie est la dévalorisation de la femme. Le meilleur exemple est l'image projetée par *Playboy* et celle que propose *Playgirl*. *Playboy*, revue dite « érotique », présente généralement les femmes soumises et masochistes, et *Playgirl*, qui s'adresse à une clientèle féminine, montre les hommes dans des situations où ils dominent.

Au Québec

Ce n'est que tout récemment que le Québec lutte contre la pornographie. Au cours des dernières années, des pétitions furent menées par la Fédération des femmes du Québec afin que les publications pornographiques soient uniquement vendues dans les sex-shops.

Le ministère de la Justice et celui de la Santé et des Services Sociaux organisent des colloques régionaux dans le but de dénoncer la pornographie. Des lois ont été émises pour punir les excès; les peines pouvant aller jusqu'à dix ans de prison. Il y a présentement des conflits entre le gouvernement et les associations de femmes en ce qui a trait aux projets de loi. Le problème est la perception des mots « pornographie » et « érotisme » qui change selon les individus.

Aussitôt des définitions choisies, les gouvernements et les regroupements de femmes pourront adéquatement discuter de l'abolition de la pornographie. Cependant, malgré toutes les nuances que l'on voudra y apporter, le problème restera entier et ce n'est pas en censurant la pornographie que notre société deviendra moins misogyne.

## ...Office de la protection du consommateur

Suite de la page 6

de renseignements. Il produit des vidéos pour éduquer le consommateur et veille à ce que de bonnes habitudes de consommation soient enseignées dans les écoles.

Cependant l'Office ne peut entreprendre d'action civile. Il y a action civile si vous vous jugez escroqués par une entreprise et que vous voulez la poursuivre en justice. A la place, vous recevrez un

formulaire de plainte et vous tenterez de trouver un terrain d'entente avec ladite entreprise. Si cela reste impossible, vous devrez vous diriger vers les tribunaux.

Ce n'est que l'accumulation de plaintes sur une entreprise ou un secteur précis, regroupées par l'unité d'analyse qui va mettre en branle le service des enquêtes ou du contentieux.

C'est aisi que l'année dernière Rond-Point Dodge Chrysler a été passible d'une amende de 22 000 dollars et s'est mérité une excellente publicité négative pour avoir gonflé les factures de réparation de ses clients.

Même sans apposer d'amende, l'Office a été assez intimidant pour forcer Household Canada à remettre à ses clients la rondelle somme de 261 557 dollars.

## ...Gros prix pour les petits budgets

Suite de la page 6

quoi à ces consommateurs.

Les institutions de crédit déclinent toute responsabilité, car il ne s'agit pas de perte ou de vol, et l'OPC est impuissante puisque le drame se joue hors du Québec. Le consommateur doit donc espérer que les associations de consommateurs dans les états concernés clarifieront la situation. Mais l'espoir est mince, car les lois américaines sont beaucoup plus libérales qu'ici.

Liste des recours : Si vous voulez formuler une plainte ou avoir un renseignement sur une publicité, particulièrement si elle vous demande de l'argent avant d'envoyer un bien, vous pouvez téléphoner à l'OPC au 256-5061 à Montréal. Vous pouvez également avoir des renseignements assez complets sur une entreprise au Service des compagnies du Québec (873-5324) situé à la place Victoria. Le Bureau d'Éthique Commerciale est, quant à lui, une association privée dont les membres ont la particularité d'être des entreprises dignes de confiance. Le numéro de téléphone est : 286-3132.

Un organisme fédéral s'occupe également de publicité mensongère. Il s'agit de Consommation Corporation Canada dont le numéro de téléphone est : 283-

7712. Au niveau municipal, on peut compter sur la section des Fraudes Commerciales de la C.U.M. au 280-3132.

## ...Le spectre de la guerre civile

Suite de la page 1

Européen alors qu'aujourd'hui il est frère de sang. Ce qui démontre une fois de plus que l'exploitation de l'homme par l'homme ne se borne pas aux origines et à la couleur.

Le spectre de la guerre civile plane, qui opposera les opportunistes d'hier à ceux de demain.

Malgré cette perspective pessimiste, allons-y d'une suggestion. Pour nous, Canadiens, le moyen de pression est simple, efficace et économique : il faut couper l'aide et isoler Haïti. Mais il est triste de constater que la ministre Landry ignore qu'à court terme à long terme, couper l'aide n'aura presque aucune conséquence sur le menu du Haïtien moyen (composé de riz, de fruits, de poisson et de viande), menu aussi peu copieux que diversifié.

La vérité, c'est que les fonds envoyés ne servent qu'à assujettir davantage le peuple haïtien aux puissances étrangères (du monde « libre », entendons-nous) par le biais de gouvernements-marionnettes comme l'ont été ceux de Duvalier, de Somoza au Nicaragua, de Batista à Cuba et de Pinochet au Chili. Les trois premiers sont tombés, le quatrième vacille.

Bref vous avez tous compris, c'est la menace du communisme, que craignent les États-Unis et les trois suiveurs, qui fait que personne ne se risquera à cesser l'aide à Haïti. Mais que la bannière soit rouge, bleue ou noire, il va bientôt y avoir du brasse-camarade sous le ciel des Tropiques; car comme m'a dit un quidam en octobre dernier, « na rivé kanmenm » (malgré tout, on va y parvenir). Et pourquoi pas? Le premier peuple noir indépendant du monde a déjà vu pire.